

# actu **vérités**

## De la culture pour rassembler

*Le service de la culture organise de très nombreux spectacles, à commencer par le théâtre d'été en plein air. Comment s'y prend-il ? Comment fait-il ? Quels sont ses choix ? Notre dossier.*



Été 2005: Le parc Chauvet-Lullin a pris des airs frivoles avec *Le Libertin* d'Eric-Emmanuel Schmitt



Edité par l'Administration municipale

Comité de rédaction :

- M. Thierry Apothéloz
- M. Jean-Claude Stevan
- Mme Annette Girardot
- Mme Malory Mex
- M. Serge Guertchakoff

Pour tout contact :

Tél. 022 306 06 22  
 Fax 022 306 06 21  
 e-mail:  
 culture-information@vernier.ch

Mairie de Vernier

CP 520 - 1214 Vernier  
 tél. 022 306 06 06  
 Fax 022 306 06 60  
 Site Internet : www.vernier.ch

Prochain numéro:

Délai rédactionnel: 17 juillet 2007  
 Parution: 16 août 2007

Journal tiré à  
 16'300 exemplaires.

Imprimé par SRO-KUNDIG,  
 sur papier couché mat 115 gr.

# Sommaire



© Frank Mentha

P. 3

## De la culture pour rassembler

Le service de la culture organise de très nombreux spectacles, à commencer par le théâtre d'été en plein air. Comment s'y prend-il ? Comment fait-il ? Quels sont ses choix ?



© Frank Mentha

P. 6

## Conseil municipal

Avec une gauche majoritaire et l'entrée du Mouvement citoyens genevois, le Conseil municipal verniolan fait dans la nouveauté. La législature 2007 - 2011 promet beaucoup.



© LDD

P. 17

## Sport pour tous

Cette journée dédiée au sport dans tous ses états a remporté un grand succès. Le soleil était de la partie et de nombreuses personnes ont pris part aux démonstrations.



© LDD

P. 26

## Mets tes baskets et bats la maladie

Ce 31 mai, l'école des Ranches II de Vernier a participé à l'opération «Mets tes baskets et bats la maladie», au stade de football de Vernier.



© LDD

P. 34

## Ethnopoly

Vendredi 1er juin 2007, 9h du matin: 169 enfants se bousculent joyeusement devant le centre commercial de la cité des Avanchets prêts à partir à la rencontre d'autres cultures...

# De la culture pour rassembler

*Le Service de la culture organise de A à Z divers spectacles, à commencer par le Théâtre d'été en plein air. Comment s'y prend-il ? Notre dossier dévoile aussi ses lignes directrices pour la législature en cours.*

**T**hierry Apothéoz, Maire, dévoile ses intentions en matière culturelle. "Je souhaite rapprocher la culture individuelle à la culture collective". Autrement dit: mettre en commun sa culture, son origine, ses valeurs avec celles des autres. Le magistrat plaide pour des activités rassembleuses, populaires qui permettraient d'ouvrir le regard sur d'autres cultures. Il rêverait d'avoir une exposition photo dans les rues.

"La culture peut jouer un rôle en matière d'aide à l'insertion", poursuit-il. Par exemple avec des jeunes en difficulté ou des chômeurs: "Il y a eu des expériences très intéressantes dans le théâtre en France." Sans oublier de citer le festival Vernier-sur-Rock, lequel permet à de nombreux jeunes de se faire une idée du monde du travail.

## Projets

"Je veux confirmer une palette large et variée d'activités, en évitant de s'enfermer dans un style. Il s'agit de maintenir les manifestations très populaires et accessibles." Thierry Apothéoz a deux projets:

- être plus actif dans le domaine de la jeune création: offrir la possibilité de se développer dans un art, quel qu'il soit;
- lancer un blog sur Internet, du type Bondyblog (lancé par le magazine L'Hebdo depuis une banlieue fran-

çaise), avec l'appui du service de la culture.

"Plus globalement, mon objectif de législature sera de valoriser Vernier: ses habitants, ses entreprises et son administration. Mettre en avant ce que l'on sait faire."

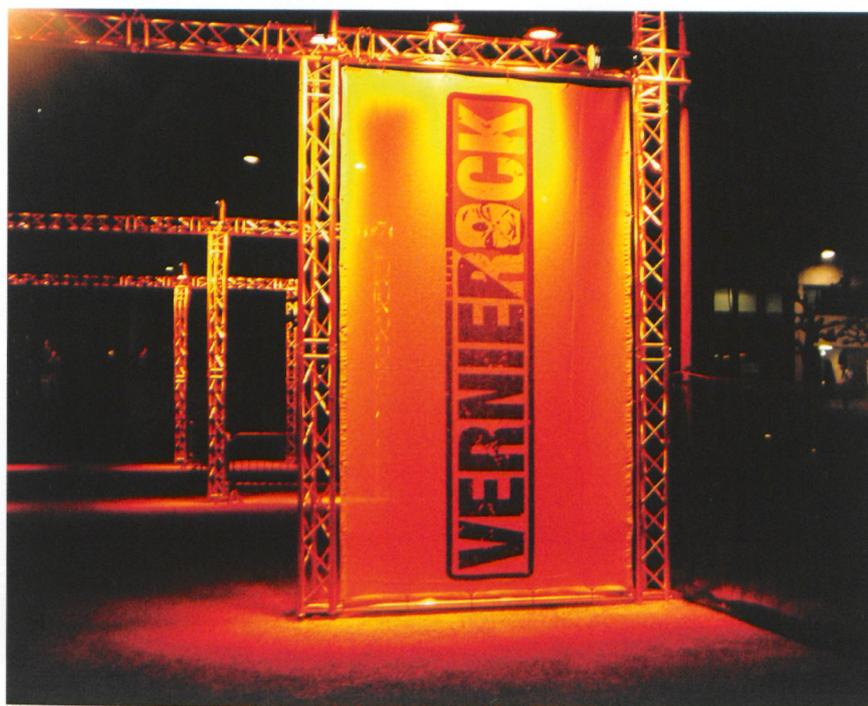
## L'exemple du Théâtre estival

Pour tenter de comprendre le fonctionnement du Service de la culture, sa responsable de service, Annette Girardot, a choisi l'exemple du Théâtre d'été en plein air.

En dehors du théâtre estival, comme nous ne disposons pas d'une réelle

salle de spectacles, cela nécessite à chaque fois un important travail d'adaptation. Cela signifie concrètement l'utilisation de la salle des fêtes du Lignon, la plus grande de la commune (environ 400 m<sup>2</sup>). C'est un espace neutre qui doit être aménagé et nécessite l'engagement d'une scénographe, selon les spectacles.

Organisé tous les deux ans depuis une dizaine d'années, le Théâtre estival permet à la fois de contourner cette difficulté et de mettre en valeur le parc Chauvet-Lullin. Il s'agit d'une création qui s'effectue tout spécialement pour Vernier. "Nous choisissons



le metteur en scène et définissons ensemble une oeuvre pouvant se jouer à l'extérieur. Puis il y a le choix des comédiens. Des auditions se déroulent à Chauvet-Lullin. Enfin, les répétitions débutent à la salle des fêtes du Lignon début juin."

La commune verse pour cet événement une subvention à la compagnie théâtrale.

Une telle manifestation se prépare plus d'une année à l'avance et nécessite de nombreuses séances de travail administratives et techniques afin de

mettre au point le décor et les infrastructures.

Les décors sont réalisés et installés par les différents services communaux : le service de la culture bien sûr, mais également le service des espaces verts, le service des équipements ou encore le service de la voirie.

Une attachée de presse et chargée de production est engagée par la compagnie. Elle se charge de trouver un graphiste, des contacts avec les imprimeurs, le tout en accord avec le metteur en scène et le service de la

culture. Quant à ce dernier, il se charge directement de la billetterie et des réservations. Les soirs des représentations (il y en a entre 15 et 20), l'équipe technique du service de la culture s'occupe du son et de l'éclairage. C'est elle qui range ensuite le mobilier après chaque spectacle. La surveillance est par contre sous-traitée auprès d'une entreprise spécialisée. Enfin depuis cette année, le service culturel engage un professionnel de la restauration événementielle.

"C'est une manifestation importante, qui dure trois semaines, et qui provoque aussi quelques nuisances pour le voisinage. Les personnes concernées sont informées à l'avance et nous les invitons à une représentation", ajoute la responsable de service. Cette année, la commune présente "Un baiser, un vrai" de Chris Chibnall du 5 au 27 juillet (relâche dimanche et lundi). Outre le budget de 120 000 francs alloué par le Conseil municipal pour monter ce spectacle, la chargée de production recherche aussi les indispensables sponsors. Diverses contreparties et quelques sponsors financiers ont permis de récolter cette année une somme globale d'environ 40 000 francs.

### L'opéra au Lignon

Second exemple, très représentatif aussi de l'important engagement du service de la culture: l'opéra au Lignon. "Je trouve important de présenter un opéra dans cette salle des fêtes", relève Annette Girardot.

C'est le Théâtre Bienne Soleure qui, depuis 2006, a pris le relais de l'Opéra-Studio. Après "Guillaume Tell" en 2006, "Orphée aux Enfers" cette année, ce sera "La Sonnambula" de Bellini en 2008. Le spectacle comprend une centaine de personnes: des musiciens, un chœur, des solistes, des comédiens, etc.

Le Théâtre Bienne Soleure, renommé outre-Sarine, produit plusieurs oeuvres



Soirées Jazz de février 2006: quand la salle des fêtes prend un air de Cotton Club



© Patrick Pfeiffer

Le Théâtre Bienne Soleure a présenté *Orphée aux Enfers*, de Jacques Offenbach, en mai dernier au Lignon.

lyriques chaque année en privilégiant l'engagement de jeunes solistes professionnels. «Ce théâtre est très sérieux, très structuré. C'est un vrai plaisir de collaborer avec eux.» Il n'empêche qu'il est audacieux de présenter de l'opéra dans cette salle.

La commune se charge de tout ce qui a trait aux médias, pour ce faire, une chargée de communication est mandatée.

La préparation du lieu nécessite environ 3 semaines de travail.

Le service de la culture utilise en fait plus de six mois par année cette salle des fêtes du Lignon. Le reste du temps, elle peut être louée aux sociétés communales. Parmi les autres manifestations qui s'y déroulent, il y a bien évidemment le festival Vernier-sur-Rock, une partie du Festival de la jeunesse et des soirées jazz.

Lors du Festival de la jeunesse (public cible les 4 à 10 ans), des représentations scolaires sont également prévues, afin de permettre au plus grand nombre d'enfants de bénéficier des spectacles.

### Les manifestations culturelles

Afin d'être le plus exhaustif possible, il faut savoir que la commune accueille aussi des auditions concerts de la filière pré-professionnelle de la Fédération des écoles de musique de Genève à la Maison Chauvet-Lullin.

Enfin, en plus d'une soirée gospel en décembre, le service de la culture organise une exposition concours de patchwork. Très renommé, il s'agit du plus important concours sur le plan national. Il se déroule tous les quatre ans. Un catalogue est édité. Pour l'exposition de 2008, le service a reçu

plus de 180 inscriptions de toute la Suisse alors qu'il ne pourra y avoir qu'une cinquantaine d'artistes exposés.

Par ailleurs, le service de la culture se charge aussi d'organiser l'ensemble des manifestations officielles: la fête des promotions, la Fête nationale, les promotions citoyennes, les noces d'or et de diamant, ou encore la manifestation destinée aux nouveaux citoyens naturalisés.

Et derrière tout cela, visant à ce que la palette de spectacles et manifestations répondent aux attentes, il y a un travail d'équipe. Des personnes qui sacrifient souvent des week-ends et des soirées pour atteindre cet objectif qualitatif.

Serge Guertchakoff

Conseil municipal > séance du 4 juin 2007

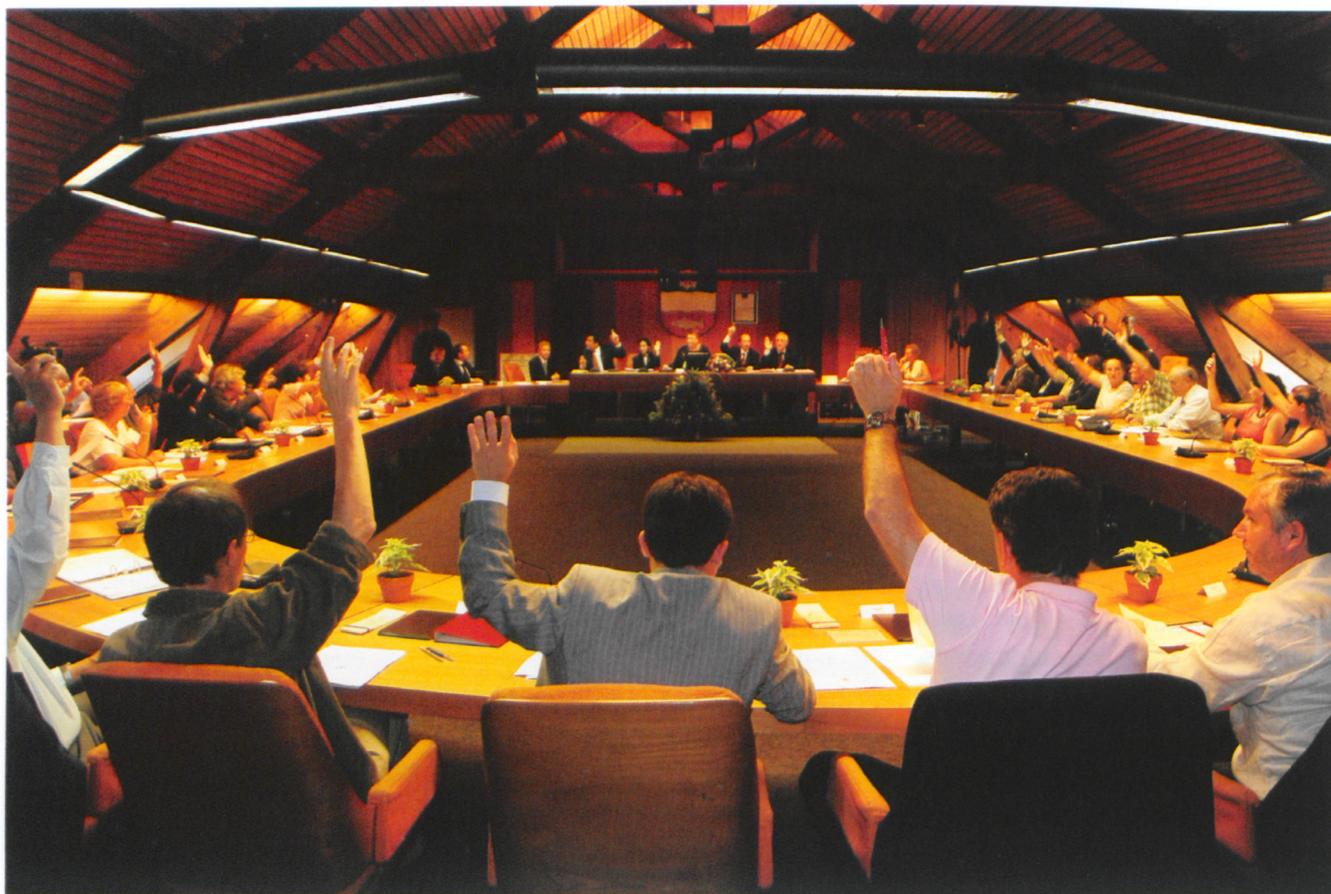
# Nouveaux élus et premières prises de bec

*Avec une gauche majoritaire et l'entrée du Mouvement citoyens genevois, le Conseil municipal verniolan fait dans la nouveauté. La législature 2007 - 2011 promet beaucoup.*

Solennel est sans doute le mot qui convient le mieux pour décrire l'ambiance. Nous sommes le lundi 4 juin 2007, il est 17h30. La séance plénière de ce soir est la première de la

nouvelle législature. Les dix-sept nouveaux conseillers communaux semblent quelque peu impressionnés. Dans une moindre mesure, les "anciens" le sont également.

Nominations des membres du bureau obligent, c'est l'aîné, le socialiste Roland Moret, qui dirige les premiers débats. Assis sur le perchoir du président, il s'adresse à ses collègues et au





© Frank Mentha

le nouveau bureau: Yves Magnin (PDC), secrétaire; Leyla Ahmari (E), 1ère vice-présidente; Chantal Longchamp (AGT), Présidente; Antoine Bertschy (UDC), 2e vice-président et Pierre Ronget (L), vice secrétaire. Les deux autres membres du bureau sont Stéphane Cornut (MCG) et la socialiste Montserrat Belmonte.

public venu en nombre. "Je souhaite que, malgré les divergences de vue des différents partis, nous puissions travailler sereinement et en toute convivialité", dit-il notamment.

### Prestation de serment

Roland Moret appelle ensuite toute l'assemblée à se lever afin qu'à l'appel de son nom, chaque élu prête serment. Arrivent alors les élections du bureau du Conseil municipal. A commencer par le président. A l'unanimité, c'est Chantal Longchamp, membre d'A gauche toute, qui décroche le jackpot pour les douze prochains mois. A elle, dès lors, de diriger les débats et poursuivre les nominations de ses collègues du bureau.

C'est la parité qui le veut, chaque parti sera représenté à gauche et à droite de la nouvelle présidente. Pour les Verts, Leyla Ahmari est élue 1re vice-présidente. L'UDC Antoine Bertschy occupera le poste de 2e vice-président. Le secrétaire sera Yves Magnin, chef de file du groupe PDC. Pierre Ronget, libéral et élu le plus ancien, accède au poste de vice-secrétaire.

Les deux autres membres du bureau sont Stéphane Cornut (MCG) et la socialiste Montserrat Belmonte. Le premier réel débat de la nouvelle législature peut alors s'ouvrir.

### Premières piques

Dans les premières discussions, le nombre de membres par commission était fixé à neuf.

Quatre groupes politiques souhaitent toutefois que, pour les commissions importantes, ce chiffre passe à quinze afin de rendre plus efficace le travail. Le débat a lieu, mais il est faussé dès le départ puisque les trois partis qui s'y opposent (PDC, MCG et AGT) ne représentent que onze élus sur trente-sept! Du coup, inévitablement et malgré quelques prises de becs et petites piques, au moment de passer au vote, cette modification est adoptée par vingt-six oui, huit non et une abstention.

Voilà qui laisse augurer de jolis débats pour la suite de la législature.

Didier Tischler

## Les élus

Leyla Ahmari	E
Guy Anderegg	PDC
Catherine Anor	S
Patricia Aubert	MCG
Laurence Barchietto	L
Montserrat Belmonte	S
Antoine Bertschy	UDC
Gilbert Besson	UDC
Jean-Bernard Billeter	E
Eric Bohler	E
Delfino Boti Kiese	S
Monique Bussien	S
Otto Caduff	E
Thierry Cerutti	MCG
Anne Chevalley	S
Denis Chiaradonna	S
Anna Conti	AGT
Stéphane Cornut	MCG
Nicola D'amico	S
Eric Dubath	AGT
Christophe Dulex	PDC
Maria Gaulin	S
Eduardo Herrera	S
Frank Juliano	L
Ruth Kaelin	UDC
Chantal Longchamp	AGT
Yves Magnin	PDC
Monique Mattenberger	L
Josette Monnier	PDC
Roland Moret	S
Alberto Perez-Yanez	S
Carmen Pirolli	UDC
Jean-Maurice Reverchon	L
Andrés Revuelta	S
Ruth Righenzi-Eggenberger	S
Pierre Ronget	L
Pascal Vaudroz	MCG



**Conseil municipal >**

# Le mot de la Présidente



Le 4 juin 2007, les membres du Conseil municipal de Vernier m'ont fait l'honneur de me choisir comme présidente du parlement communal. Cette marque de confiance m'échoit pour la deuxième fois en douze ans d'engagement au service de la collectivité verniolane.

Cela suppose donc que je conduise les délibérations de notre assemblée avec équité, respect et fermeté, à vouloir que les débats se déroulent avec courtoisie envers les adversaires

politiques. La tâche est rude, car qui ignore que les questions politiques génèrent divergences d'opinions, crispations et fâcheries ? Pourtant je peux témoigner qu'au long de mes années de présence au sein du municipal, les élus de votre commune ont su s'opposer sur des idées mais traiter leurs interlocuteurs avec déférence. Je ne doute pas qu'il en sera encore de même pendant cette législature 2007-2011 qui s'ouvre.

Présider un législatif communal implique également d'assumer une importante fonction représentative. Importante non pas parce que la tâche est lourde de responsabilités, mais parce que notre grande commune suburbaine compte, et c'est heureux, un grand nombre d'associations qui tiennent à ce que les autorités communales marquent leur intérêt et leur reconnaissance pour leur travail. Et c'est au/à la Président-e ou aux membres du Bureau du Conseil municipal qu'incombe cette tâche.

Et j'avoue que c'est bien cet aspect-là de ma fonction qui me tient à cœur.

Notre société a privilégié l'individualisme, elle a secrété solitude, mal de vivre et sentiment d'insécurité. On ne peut pas vivre bien en vivant désaffilié. Je ne saurais trop encourager chaque habitante, chaque habitant de notre commune à tisser des liens, à se créer des réseaux, à s'insérer dans des cercles humains. C'est en vivant avec et pour les autres que l'on se sent pleinement exister. Aussi, lorsqu'il s'agit de rencontrer ceux qui se dévouent pour encadrer des jeunes à travers une activité sportive, artistique ou socio-culturelle, pour défendre les intérêts des habitants et des locataires, pour permettre à nos aînés de se sentir plus entourés, tous m'apportent l'immense plaisir de constater à chaque fois à quel point les réseaux associatifs sont indispensables pour assurer qualité de vie et cohésion sociale dans nos grands quartiers.

Je me réjouis vivement d'aller à la rencontre de tous ceux qui animent nos sociétés locales et qui donnent une âme à notre commune de Vernier.

Chantal Longchamp

## Prochaines séances

Les séances plénières pour le 2e semestre 2007 ont été fixées aux dates suivantes :

mardi 2 octobre 2007 à 20h30  
mardi 13 novembre 2007 à 20h30  
mardi 18 décembre 2007 à 20h30

L'ordre du jour, les procès-verbaux des débats du Conseil municipal, ainsi que toutes les décisions prises, peuvent être consultés sur notre site Internet : [www.vernier.ch](http://www.vernier.ch)



Conseil administratif >

# Le mot du Maire



Il est de tradition pour le premier numéro d'Actualités Vernier que le Conseil administratif par la plume de son Maire annonce les grandes lignes de son programme de législature.

Fait sans précédent à Vernier, le troisième candidat n'a pas obtenu le quorum de 33 % des suffrages nécessaires à la validation de son élection. Le Conseil d'Etat a donc organisé un deuxième tour le 3 juin dernier, dont les résultats n'ont pas été proclamés. Pour palier à cette absence, le Conseil d'Etat a décidé de nommer M. Alain-Dominique Mauris, qui porte le titre d'administrateur désigné par le Conseil d'Etat.

Monsieur Alain-Dominique Mauris connaît bien les rouages de la vie politique communale puisqu'il a occupé la fonction de Conseiller administratif dans la commune de Bernex durant seize ans. Son mandat prendra fin lorsque le Conseil d'Etat aura définitivement validé les élections du 3 juin.

Face à cette situation particulière, le Conseil administratif est néanmoins décidé à ce que le travail se poursuive

et qu'à la prochaine rentrée scolaire le programme de législature soit établi.

En ma qualité de Maire, je souhaite que le fil rouge de cette législature soit la **mise en valeur** de notre commune ; cet objectif permanent consiste à donner une importance accrue à la qualité de vie.

Valoriser ...

... **les citoyennes et les citoyens** pour les accompagner et les soutenir dans leurs difficultés individuelles ou collectives, pour améliorer la compréhension de notre système politique, pour soutenir activement les familles, pour exiger le respect commun.

... **les associations** pour renforcer l'engagement citoyen et pour offrir des prestations culturelles, sociales et sportives originales et de qualité

... **l'administration** pour mettre en valeur les nombreuses compétences des collaboratrices et des collaborateurs des services de notre administration, pour expliquer les limites de nos prérogatives, pour développer une image positive de notre commune

... **les entreprises** sises sur notre territoire, pour mieux connaître leurs besoins, pour favoriser l'insertion professionnelle et la création d'emploi, pour développer des collaborations

... **la nature et le développement durable**, pour découvrir des espaces verts magnifiques, pour assurer une plus grande mobilité douce, pour soutenir une croissance économique et une gestion saine de nos finances communales

**Valoriser notre commune**, c'est enfin construire avec le concours de toutes et de tous un cadre de vie agréable, c'est aussi partager le sentiment d'être fier d'habiter Vernier et par conséquent d'y déployer ses racines.

Je suis convaincu que c'est avec une volonté sincère de l'ensemble des partis politiques, des citoyennes et des citoyens, des acteurs locaux et cantonaux que nous construirons à Vernier un avenir encore plus serein. J'appelle ainsi de mes vœux que, tous, nous gardons à l'esprit l'intérêt commun, le développement de la solidarité et la défense des plus démunis.

Thierry Apothéloz

## Communications

### Nomination

Le Conseil administratif désigne Jean-Pierre Thorel (S) et Olivier Loddo (MCG) comme membres de la commission de réclamation de la taxe professionnelle. Par ailleurs, il proposera les noms de Denis Chiaradonna (S) et Eugen Kuffer (L) comme membres en vue de leur nomination par le Conseil d'Etat.

# Promotions scolaires: le soleil était au rendez-vous

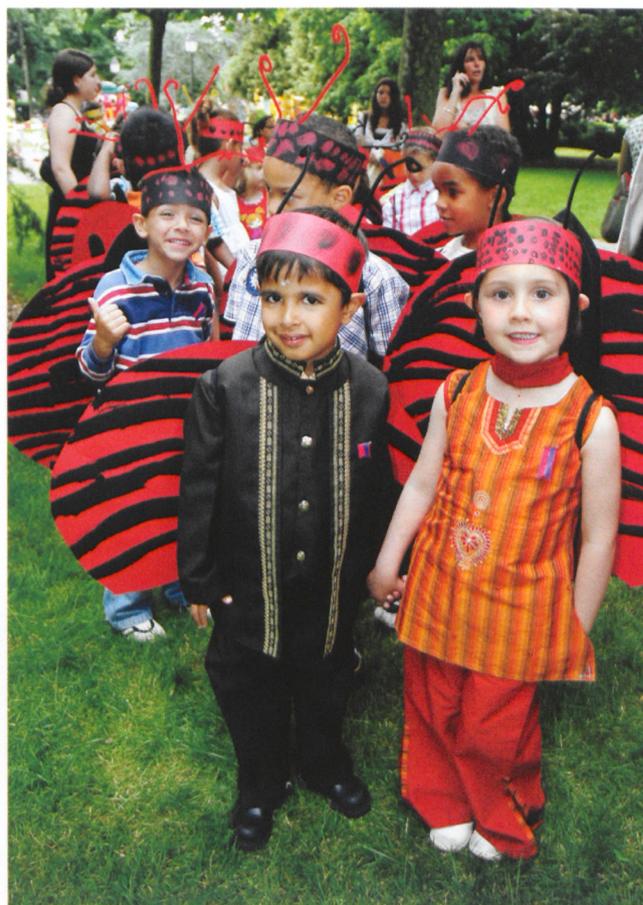
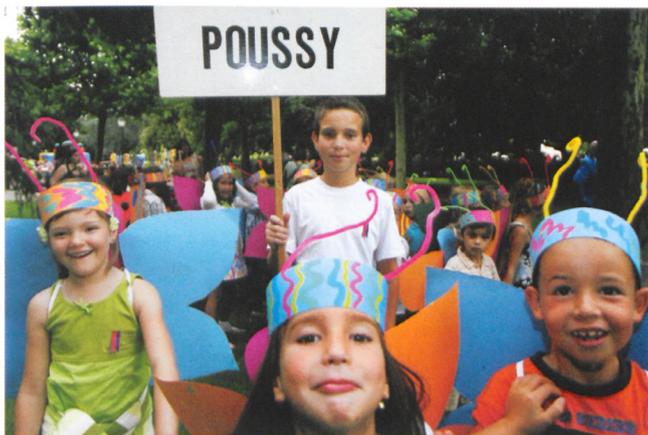
Plus de 1'400 enfants ont participé vendredi 29 juin à la Fête des promotions.

Le cortège, emmené par la Fanfare municipale a traversé la rue village avant de retourner sur l'emplacement de fête où le goûter attendait les 10 écoles de la commune.

La foule nombreuse a ensuite investi les divers jeux, carrousels, animations et stands pour une belle soirée qui s'est prolongée aux sons entraînants de «Jukebox Heroes».

Photos © Frank Mentha







# 1er Août: pour la première fois à Balexert

Les Autorités communales ont le plaisir de vous inviter à la fête du 1er Août qui se déroulera pour la première fois à l'école de Balexert.

Les festivités démarrent dès 18h30 avec la Fanfare municipale de Vernier.

La soirée sera latino avec le groupe de salsa «Son del Solar» et le groupe de danses boliviennes «Raices de Bolivia».

Comme à l'accoutumée, vente du bol souvenir avec distribution gratuite de la soupe, nombreux stands de restauration et buvette tenus en majorité par les sociétés communales. Cette année, l'insigne du 1er Août est vendu CHF 5.- au profit des routes et

chemins historiques suisses.

Dès 20h15, cérémonie officielle avec les allocutions de Thierry Apothéloz, Maire et Chantal Longchamp, Présidente du Conseil municipal.

Le cortège aux lampions précédera les feux d'artifice à 22h15 et l'embrasage du feu de joie.

Dès 22h30 bal avec l'orchestre «Guitars Plus».

## S'y rendre à pied, en bus ou en voiture!

**A pied**, depuis :

- le Lignon, prendre la route de Bois-des-Frères, la route de Vernier, l'avenue de Châtelaine puis l'avenue du Pailly;

- les Libellules, rejoindre l'avenue de l'Ain et prendre l'avenue du Pailly;

- Vernier, prendre la route de Vernier, l'avenue de Châtelaine puis l'avenue du Pailly;

En arrivant sur l'avenue du Pailly, suivre la signalétique jusqu'à l'emplacement de fête.

- les Avanchets, traverser puis longer la route de Meyrin jusqu'au Centre commercial de Balexert, puis suivre la signalétique.

**Bus :**

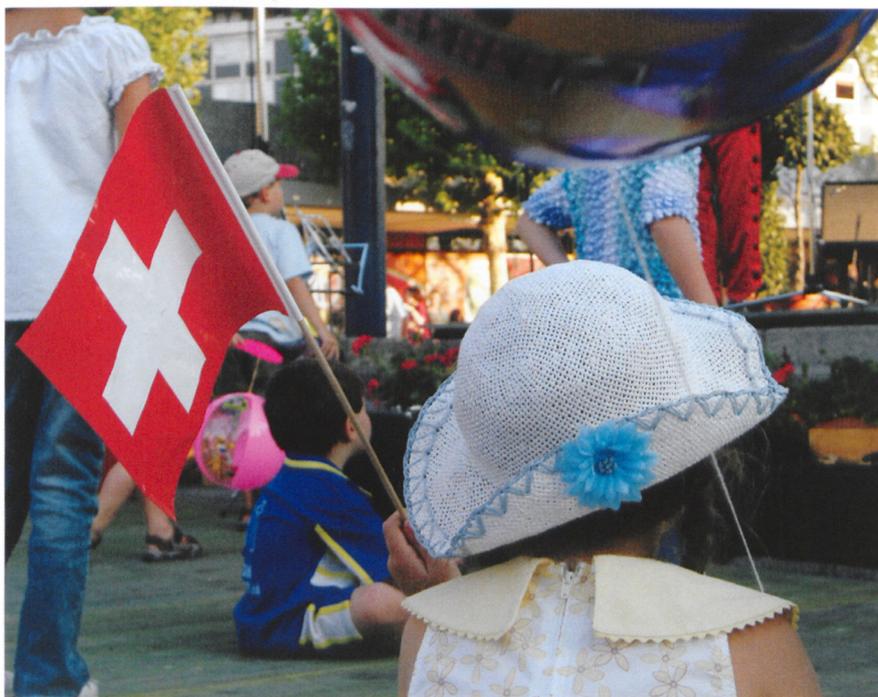
9-29 arrêt Balexert,

6-19-22 arrêt Châtelaine-Ecole

**Parking :**

Centre commercial de Balexert - à partir de 18h, les 3 premières heures sont gratuites - à la sortie du parking P2 côté route de Meyrin, suivre la signalétique pour vous rendre à pied à l'école.

Nous vous rappelons que l'usage des pétards, fusées, etc. doit impérativement avoir lieu sur l'emplacement prévu à cet effet et vous recommandons la plus grande prudence lors de leur emploi.



Renseignements :  
Service de la culture  
022 306 07 80

En cas de temps incertain :  
1600 rubrique 5 dès 17h

# Un chantier plus rapide que prévu

*Il devait durer 36 mois: il n'en durera que 28! Ouvert en juin 2005, le chantier d'assainissement, d'aménagement urbain et de modération du trafic dans le Village de Vernier se terminera en octobre 2007 avec 8 mois d'avance.*

## A quoi doit-on cette belle avance, dont personne ne se plaindra?

- D'abord à la prudence des planificateurs du chantier, dont le mot d'ordre avait été "nuisances minimum et sécurité maximum pour les riverains" et qui avaient allongé les plannings en conséquence.
- Ensuite à l'excellente coopération avec les partenaires du chantier, particulièrement les Services Industriels de Genève qui, moyennant quelques réorganisations mineures, ont réalisé sans délai les travaux qu'ils devaient effectuer sur leurs canalisations en sous-sol.
- Enfin à la compréhension des rive-

rains et de tous les utilisateurs du secteur, qui ont accepté les contraintes incontournables de ce grand chantier, qui s'est fait aussi discret que possible pour s'intégrer sans heurts dans la vie du Village.

Aujourd'hui, le compte à rebours a commencé. Une fois les derniers travaux effectués, la route de Vernier aura terminé sa métamorphose. Il y a deux ans, c'était une route de 14 mètres de large parcourue par un trafic de transit considérable. Désormais, ce sera une rue de village de 6,50 mètres de large plantée d'arbres, accueillante et sûre pour les piétons, les vélos et tous les visiteurs. Sa vocation est de fonctionner dans la

commune comme un centre convivial et animé, grâce aux commerces, aux équipements et aux quartiers qui le bordent - définitivement tranquillisés grâce aux améliorations de la zone 30 Sud (chemin de Poussy - chemin De-Sales).

Encore une fois, nous remercions chaleureusement les riverains, les commerçants et les visiteurs de leur compréhension pour ce grand chantier d'espace public, qui transforme en profondeur le centre du Village de Vernier.

Service du génie civil,  
des transports et de la circulation



Après la mise en séparatif du collecteur existant, les aménagements routiers seront terminés en octobre

# Les enfants de l'Eve du Lignon découvrent la gymnastique

C'est dans la plus récente halle sportive du Bois des Frères, que les enfants de 3-4 ans de l'EVE Lignon, ont pu, pour la troisième année consécutive, profiter des cours de gym-éveil offerts par la commune de Vernier. Cédric et Laurent, éducateurs sportifs

professionnels, ont pris en charge tous les jeudis pendant 5 semaines, deux groupes d'environ 12 enfants.

La séance commence par une mise en train où les enfants peuvent tout marcher, sauter, courir et s'ébat-

tre dans un vaste espace à revêtement doux.

Vient ensuite la partie préférée de tous, à savoir un parcours adapté et composé de différents agrès, espaliers, tapis mous et trampolines.

Au fil des semaines, les divers exercices suivent une progression bien précise dans la difficulté du parcours. Ce dernier est toujours bien sécurisé et encadré par l'adulte.

Qu'ils s'agissent d'enfants chevronnés ou plus craintifs, tous ont participé avec engouement à tous les exercices.

L'heure se termine par un retour au calme sur fond de musique douce, où le petit ré-approvoise son rythme et profite d'un moment de détente.

En parallèle de cette activité gymnique, le groupe apprécie le déplacement en transport public sur les lignes 23 et 51. Cela représente pour bon nombre toute une aventure!

Nous profitons au passage de remercier les chauffeurs qui sont toujours attentionnés lors de nos montées et descentes du bus.

Toute l'équipe éducative espère pouvoir renouveler cette expérience l'année prochaine. Quant aux petits qui seront à l'école, ils pourront, si leurs parents le souhaitent, reprendre des cours avec ces professeurs mais sur inscriptions payantes cette fois.

Caroline Bochatay,  
éducatrice à l'EVE du Lignon



## Offre d'emploi

Nous recherchons pour le service des sports

### UN/E MONITEUR/TRICE DE NATATION (ACTIVITÉ ACCESSOIRE)

#### Votre mission

Au sein d'une petite équipe et sous la direction du responsable de l'école de natation, vous serez chargé de donner des cours de natation à des adultes et à des enfants dès 5 ans, de tous niveaux. Vous devrez également assurer le nettoyage des vestiaires après les cours.

Il s'agit d'une activité accessoire représentant un taux d'activité annuel d'environ 20%. Les cours se déroulent les mercredis de 08h.50 à 12h.30 et de 13h.50 à 16h.30.

#### Votre profil

Vous êtes titulaire du brevet de moniteur de natation Jeunesse & Sports I et bénéficiez d'une expérience dans le domaine. Vous êtes apte à travailler de manière autonome et possédez un moyen de locomotion individuel.

#### Votre personnalité

Vous êtes ponctuel et organisé. De nature enthousiaste et sociable, vous êtes particulièrement à l'aise dans les contacts humains et avez une bonne présentation.

#### Votre candidature

**Seules les candidatures adressées avec le formulaire "Demande d'emploi" seront prises en considération.** Ce formulaire peut être obtenu sur notre site internet [www.vernier.ch/offres](http://www.vernier.ch/offres) ou au service du personnel de la mairie. Votre dossier complet doit nous parvenir **avant le 18 juillet 2007.**

**Nos annonces s'adressent sans distinction aux hommes et aux femmes.**

Commune de Vernier - Service du personnel

Case postale 520 - 1214 Vernier - Tél. 022 306 06 40

## Cartes CFF

La commune dispose désormais de 10 cartes journalières CFF qu'elle propose à la vente. Ces cartes sont pré-datées et donnent droit au libre parcours sur tout le réseau CFF et sociétés assimilées pendant la journée inscrite. Elles sont en vente au prix de CHF 35.- au poste de sécurité municipale, rue du Village 38.

Il est possible d'acheter à l'avance une ou plusieurs cartes journalières pour la date de son choix et l'on peut également en acheter pour plusieurs jours consécutifs.

■ Pour tout renseignement :  
022 306 06 55.

## Bibliothèques

### Horaire d'été :

- Avanchet lundi 15h45-19h45
- Vernier mardi 16h-20h
- Châtelaine jeudi 16h-20h

Reprise de l'horaire habituel

lundi 3 septembre.

## Récupération

**Déchets encombrants:** 7 août

**Déchets métalliques :** 9 août

**Déchets valorisés,** dans les immeubles équipés du système de containers différenciés :

PET lundi, mercredi, vendredi

PAPIER lundi, mercredi, vendredi

VERRE jeudi,

ORGANIQUES mardi

■ Renseignements :  
Centre d'entretien 022 306 07 00.

# Grand succès de la journée sport pour tous

Cette journée dévouée au sport, a eu lieu le 16 juin dernier, pour la première fois sur le site de la Piscine du Lignon, permettant ainsi de fêter également les 10 ans du bassin couvert. Nous avons raison d'être optimistes! Après un vendredi pluvieux, la journée de samedi était ensoleillée.

Dès lors, les clients habituels de la Piscine du Lignon ainsi que de nombreuses autres personnes intéressées par les démonstrations et initiations prévues dans le cadre de la journée Sport pour Tous sont venus nombreux.

Des personnes de toute génération :

- ont soulevé des "poids" sous la tente de l'haltérophilie
- se sont essayés au mini-tennis, à la lutte, au badminton, au judo, à l'escrime, à la boxe, au



- tchoukball, au basket, à l'athlétisme, à la pétanque, à la gym parents/enfants, au Beach-volley ou encore au minigolf
- ont été impressionnés par la prestation du karaté goshindo

- ont participé aux jeux aquatiques, aux cours d'aquagym et aux baptêmes de plongée

Une belle ambiance a éclairé toute cette journée. Les stands d'information ont été sollicités, beaucoup de renseignements ont été donnés. Gaugeons que le sourire vu sur le visage des enfants est prometteur de l'envie de pratiquer un sport. Le but de la journée est donc atteint.

## 10 ans de la piscine couverte

Une brève cérémonie a marqué cet anniversaire. Monsieur Yvan Rochat, nouveau conseiller administratif, a prononcé un discours dans lequel il a relevé combien cette piscine était utile et appréciée. Monsieur Thierry Apothéloz, Maire, des conseillers municipaux ainsi que les présidents des sociétés sportives communales ont participé à ce moment.



Service des sports

## G. SARACINO

GYPSERIE - PEINTURE - PAPIERS-PEINTS

1982-2007  
**25 ANS**

Merci à tous nos clients

Tél. 022 341 08 43

Fax 022 341 67 72

Natel 079 203 99 62

2A, ch. du Sorbier - 1214 Vernier

Atelier :

46, rue Virginio Malnati - 1217 Meyrin

# RRV

 RAIL ROUTE VOYAGES SA

*Demandez le programme de  
nos prochaines excursions en autocar*

21 juillet 2007 : Romanèche-Thorins : Hameau du Vin  
08 août 2007 : Lajoux/St-Claude : Haut-Jura

175, route du Mandement

tél. 022/753.12.66

[rrv@bluewin.ch](mailto:rrv@bluewin.ch)

1242 SATIGNY

fax 022/753.12.84

[www.rail-route-voyages.ch](http://www.rail-route-voyages.ch)

## Ecole BER Genève

Classes du *CYCLE* et  
10<sup>e</sup> degré préprofessionnel  
*paramédical* ou en  
*économie*

A votre service  
depuis 1952

Cours d'été  
Examens de Fribourg  
Français pour étrangers  
Secrétariat *médical*

Centre ville  
Petits effectifs

Appelez le 022 340 12 81 - 16, Gutenberg

**Plutôt que des somnifères,  
prenez nos fenêtres  
antibruit.**

Nous améliorons la qualité de votre vie.

Vous laisserez le bruit à l'extérieur et votre intérieur  
n'en sera que plus agréable.

Toujours des idées d'avance.

Vote spécialiste:



**Robert Vuillaume SA**  
Menuiserie - Charpente  
Route de Montfleury 13  
1214 Vernier  
Tél. 022 796 94 50  
[www.vuillaumesa.ch](http://www.vuillaumesa.ch)

**EgoKiefer**  
Fenêtres et portes

CADEAU A VERNIER



# Pour vous, astucieux propriétaire d'une Opel...

Le Garage GB&M vous offre un cadeau!\*



\*Pour votre première visite si vous lui confiez l'entretien de votre voiture.

**GB&M, 5 MARQUES, 1 REFERENCE AUTOMOBILE.**

Route du Nant-d'Avril 34 • 1214 Vernier • Tél. 022 939 06 30 • [www.gbm.ch](http://www.gbm.ch)

**GB&M**  
GARAGE ET CARROSSERIE SA  
VOTRE REFERENCE OPEL

# Pour vous, heureux propriétaire d'une Saab...

Le Garage GB&M vous offre un cadeau pour votre première visite  
si vous lui confiez l'entretien de votre voiture.



move your mind™

**GB&M, 5 MARQUES, 1 REFERENCE AUTOMOBILE.**

Route du Nant-d'Avril 34 • 1214 Vernier • Tél. 022 939 06 30 • [www.gbm.ch](http://www.gbm.ch)

**GB&M**  
GARAGE ET CARROSSERIE SA  
VOTRE REFERENCE SAAB

## A gauche toute !

# Mesures d'accompagnement? A la trappe, les belles promesses d'avant les votations!

Prétextant la réticence des syndicats à accepter la flexibilisation de 180 heures de travail, la Société Suisse des Entrepreneurs (ci-après SSE) a annoncé, le 23 mai 07, la résiliation de la Convention Collective Nationale du Bâtiment.

L'alibi est grotesque de minceur, l'irresponsabilité de la SSE est énorme, car la dénonciation de cette importante convention constitue une attaque brutale, méprisante pour les salariés et met en péril la paix du travail qui a valu à notre pays des décennies de prospérité économique.

Avec la Convention Collective Nationale de l'Hôtellerie-Restaurant et celle de l'Industrie des Machines, la Convention Nationale du Bâtiment est l'une des trois principales conventions de Suisse et concerne 90'000 salariés (principalement les maçons), dont 4'700 employés rien qu'à Genève.

Ratifiée en juin 2005 et devant arriver à échéance en 2008-2009, cette Convention du Bâtiment était censée apporter enfin des améliorations notables dans les conditions de travail et de protections de travailleurs du gros-œuvre qui exercent des professions parmi les plus pénibles, les plus

usantes pour la santé, quand elles n'abrègent pas leurs vies bien avant l'âge moyen qu'atteignent les autres hommes.

Réglementation du temps de travail, salaire minimum garanti et versé pendant 2 ans en cas de maladie, protection contre le licenciement pendant la maladie, retraite anticipée à 60 ans, entre autres, constituaient les principales avancées de cette Convention. Il était convenu d'aborder justement pendant cette année 2007 des questions aussi vitales que la sécurité au travail, la protection de la santé, les indemnités journalières en cas de maladie et la non-résiliation du contrat de travail pendant que le salarié est absent pour maladie.

Mais au-delà d'une simple convention appliquée à une seule branche d'activité, cette Convention Nationale du Bâtiment, avec les deux autres principales conventions, fait partie d'un dispositif de protection des salariés dûment mis en avant pour inciter les citoyens à accepter en votation les premiers accords bilatéraux avec les quinze pays d'Europe, puis le deuxième accord bilatéral, voté en septembre 2005, qui s'étend aux 25 Etats de l'Union européenne.

Main sur le cœur, partis de droite et de gauche et représentants syndicaux confondus avaient assuré les citoyens helvétiques que les conventions collectives allaient s'étendre, que des inspecteurs iraient en nombre sur les chantiers pour vérifier les conditions de travail des employés et l'absence de tout dumping salarial.

Or, il faut bien en convenir, les citoyens ont été bercés de promesses non tenues et ce sont tous les salariés de Suisse qui risquent de faire les frais d'un droit du travail très insuffisant, de conventions collectives jetables, quand il y en a ! et de pratiques de sous-enchère salariale.

Reste à espérer qu'avant les élections nationales de cet automne, partis de gauche et syndicats rassureront les citoyens de ce pays en s'opposant à l'arrogance des patrons de la SSE et en prouvant par leur engagement à défendre tous les salariés que la libre circulation des personnes, qui est l'un des droits fondamentaux de l'Homme, n'a pas été dévoyée en une libre exploitation négrière et une douloureuse mise en concurrence déloyale des salariés entre eux.

" A Gauche Toute ! " y veillera.



# Une seconde fois **MERCI**



Aux électrices et aux électeurs,  
toutes sensibilités confondues,  
qui ont accordé leur confiance à

**GEORGES ZUFFEREY**

candidat libéral au Conseil administratif,  
soutenu par le parti démocrate-chrétien,  
le parti radical et l'UDC.

En attendant une issue à la crise engendrée par les agissements de certains militants, les libéraux, les représentants du centre et de la droite, minoritaires au Conseil municipal feront entendre la voix de 39% de la population qui s'est exprimée lors des élections municipales et mettront tout en œuvre pour :

- faire de Vernier une commune où il fasse bon vivre en appliquant le Plan directeur communal;
- protéger la zone villas, les espaces verts et les jardins familiaux ;
- concrétiser des projets culturels et sportifs ;
- assurer des finances saines et équilibrées ;
- réduire la dette et baisser les impôts.

**LES LIBERAUX CROIENT A UNE SOCIETE  
DE LIBERTE, DE RESPONSABILITE  
DE SOLIDARITE ET DE TOLERANCE**

**JEUNES ET MOINS JEUNES  
HOMMES ET FEMMES DE BONNE VOLONTE  
REJOIGNEZ L'ASSOCIATION LIBERALE  
DE VERNIER  
CASE POSTALE 374 - 1219 CHATELAINE**

**LES LIBERAUX DISENT CE QU'ILS FONT ET FONT CE QU'ILS DISENT**

*Le texte ci-dessus est placé sous la responsabilité de ses auteurs et n'engage nullement la Commune de Vernier*



Case postale 721  
1214 Vernier  
[www.pdc-vernier.ch](http://www.pdc-vernier.ch)

## Le parti Démocrate-chrétien s'est retiré de la course à l'Administratif...

Quelques commentaires concernant ce retrait qui n'a hélas pas servi notre collègue libéral de l'Entente, conseiller administratif sortant. Suite au premier tour, l'Entente a trouvé un accord prévoyant que le PDC présentait son candidat à Onex et les Libéraux le leur à Vernier. Au-delà des qualités de sa candidature, M. Yves Magnin a immédiatement accepté de tenter de favoriser l'Entente en se retirant.

Nous avons ainsi reconquis le siège à l'Administratif d'Onex avec M. Philippe Rochat (Démocrate-chrétien) largement élu devant M. Eric Stauffer (MCG).

Hélas, à Vernier, bien qu'ayant pourtant accusé bien du retard lors des élections du 29 avril, M. Cerutti (MCG) a devancé le candidat libéral au 2ème tour des élections administratives.

Comment analyser ce vote? M. Georges Zufferey aurait-il démerité? M. Thierry Cerutti a-t-il convaincu en se présentant sans autre programme que sa sympathique personne et des promesses démagogiques genre : dites-moi de quoi vous avez besoin et je vous l'accorderai...? Le faible taux de participation, le manque de connaissance des dos-

siers communaux de bien des administrés, la candidature in extremis inopinée, mais certainement réfléchie de AGT ont certainement joué un rôle important, mais cela n'est pas tout. Nous devons tirer les enseignements d'une votation qui aboutit à faire gérer, administrer, Vernier, 2ème commune de Genève, 7ème ville de romandie, 17ème de suisse, par deux néophytes.

N'hésitez pas à participer à notre réflexion en laissant vos remarques et commentaires sur notre site [www.pdc-vernier.ch](http://www.pdc-vernier.ch).

## Le parti Démocrate-chrétien au travail

Quel que soit le résultat des élections administratives contesté par certains, le triomphalisme affiché par la gauche nous laisse songeur. L'alternative profite sans conteste d'un système pour le moins curieux. Que l'on songe: les trois partis de l'alternative (PS 31,62%, PEG 10,21, AGT 7,95%), ont obtenu au total 49,78% des suffrages, mais bénéficient de 54 % des sièges au municipal ! Si nous déplorons déjà la disparition de nos cousins radicaux, nous ne croyons pas que cette manière d'attribuer les sièges après le retrait d'un parti n'ayant pas obtenu le quorum (7%) soit conforme à la volonté des électeurs puisque le parti Radical était officiellement ap-

parenté aux partis de l'Entente, et non aux partis de l'alliance rose rouge verte.

Nous nous remettons au travail et à votre disposition pour la discussion et le débat démocratique comme nous l'aimons, fier d'être avec 11,28% (en progression de 3,68%) des suffrages, la 3ème force politique de la commune.

En ce qui me concerne plus particulièrement, un souci de santé survenu durant le mois de juin ne me laisse d'autre choix que de démissionner, nonobstant tout mon enthousiasme lors de la campagne et mon envie de repartir à la lutte pour les 4 années à venir (IKEA, Actaris, Bourdonnette,

péréquation intercommunale, transfert de charges du canton vers les communes et bien d'autres dossiers...). Je cède ma place à un collègue de parti qui, outre son expérience dans le domaine des bâtiments et de l'aménagement, aura l'avantage de représenter la sensibilité de notre électoralat de Vernier Village. Merci à celles et ceux qui m'ont fait confiance en me réalisant confortablement et qui comprendront les raisons qui me contraignent à cette décision.

A toutes et tous, un bel été !

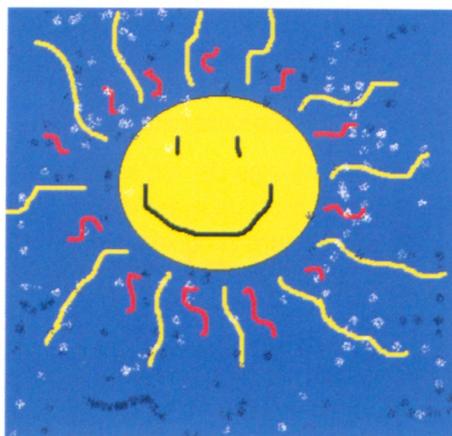
Christophe Dulex  
Conseiller municipal



## Après ce printemps électoral réjouissant pour la solidarité et la justice sociale,

Que ce soit à la mer,  
à la montagne ou à Vernier,

les Socialistes de Vernier souhaitent  
à toutes et tous un très bel été.



Retrouvons-nous à la rentrée sur nos stands avec Liliane Maury Pasquier,  
candidate de Vernier au Conseil des Etats pour les élections fédérales  
qui auront lieu le **21 octobre prochain**

Consultez notre site Internet pour les dernières actualités, notre programme et notre agenda : [www.ps-vernier.ch](http://www.ps-vernier.ch)  
**Parti Socialiste de Vernier**

p.a. Denis CHIARADONNA, Président - av. de Crozet 42 - 1219 Châtelaine - 022 796 73 21 - Email: [socialiste-vernier@bluewin.ch](mailto:socialiste-vernier@bluewin.ch)

Le texte ci-dessus est placé sous la responsabilité de ses auteurs et n'engage nullement la Commune de Vernier



Mouvement Citoyens Genevois

MCG section Vernier  
mcge-vernier@bluewin.ch

## Chères Concitoyennes, Chers Concitoyens

Comme indiqué dans notre dernier article, nous publions le résultat de notre questionnaire. Le nombre de documents en retour s'élève à 489 exemplaires. En premier lieu, une analyse succincte nous a permis de déterminer que vous avez répondu à celui-ci en toute confiance. Bien que ces questionnaires étaient anonymes, certains d'entre vous ont spontanément inscrit leurs coordonnées personnelles. Nous observons également une grande diversité dans le choix des réponses.

Il ressort clairement que vous attendez de vos conseillers administratifs qu'ils soient plus dans le terrain.

Vous estimez que l'action prioritaire des élus doit être réalisée dans les domaines suivants (dans l'ordre) :

- **La charge des familles, la sécurité, l'aide aux aînés, l'instruction publique, le social et l'environnement.**

Et enfin, voici les domaines auxquels vous êtes confrontés tous les jours et pour lesquels vous constatez ou non une dégradation (également classés par ordre de priorité) :

- **la formation des jeunes, la circulation routière, l'aide aux familles, la sécurité, le chômage, l'aide aux aînés, l'instruction publique, les prestations des services communaux, le social et l'environnement.**

Sachez que nous ne manquerons pas de nous y référer pour mener notre action politique durant toute la prochaine législature. De plus, une analyse plus détaillée est disponible sur notre site cantonal : [www.mcge.ch](http://www.mcge.ch)

### Qu'attendez-vous d'un conseiller administratif ?

Qu'il réponde dans un délai raisonnable aux courriers des associations/citoyens	21.60%	45.77%	27.00%	5.63%
Qu'il soit plus présent sur le terrain afin de mieux comprendre les problèmes soulevés	65.75%	27.17%	4.34%	2.74%
Qu'il soit diplômé d'une haute école ou universitaire	3.02%	7.56%	38.04%	51.39%
Qu'il connaisse bien le terrain et ait le sens des relations humaines	59.82%	34.76%	4.51%	0.90%

	Très important	Important	Assez important	Pas important
Très important	21.60%	45.77%	27.00%	5.63%
Important	65.75%	27.17%	4.34%	2.74%
Assez important	3.02%	7.56%	38.04%	51.39%
Pas important	59.82%	34.76%	4.51%	0.90%

### Quels sont les domaines où l'action publique est la plus urgente ?

Instruction publique	22.90%	51.33%	23.31%	2.45%
Charge des familles	47.13%	38.16%	9.66%	5.06%
Aînés	32.73%	41.14%	22.27%	3.86%
Social	16.00%	32.94%	46.59%	4.47%
Sécurité	40.52%	44.01%	14.16%	1.31%
Environnement	20.48%	21.67%	24.29%	33.57%

### Dans quels domaines constatez-vous une dégradation dans votre vie quotidienne ?

Social	46.67%	40.51%	12.82%
Instruction publique	17.00%	50.71%	32.29%
Formation des jeunes	5.96%	40.20%	53.85%
Chômage	21.46%	39.90%	38.64%
Sécurité	16.71%	41.07%	42.23%
Aide aux familles	8.07%	41.81%	50.12%
Aide aux aînés	15.07%	47.61%	37.32%
Circulation routière & trafic	19.69%	27.72%	52.59%
Prestations des services communaux	31.49%	46.96%	21.55%
Environnement	58.18%	31.12%	10.71%

	Faible	Moyenne	Fort
Faible	46.67%	40.51%	12.82%
Moyenne	17.00%	50.71%	32.29%
Fort	5.96%	40.20%	53.85%
Faible	21.46%	39.90%	38.64%
Moyenne	16.71%	41.07%	42.23%
Fort	8.07%	41.81%	50.12%
Faible	15.07%	47.61%	37.32%
Moyenne	19.69%	27.72%	52.59%
Fort	31.49%	46.96%	21.55%
Faible	58.18%	31.12%	10.71%

Au nom de la section verniolane du MCG

Stéphane CORNUT 079 417 18 35

Thierry CERUTTI 076 554 70 67

Le texte ci-dessus est placé sous la responsabilité de ses auteurs et n'engage nullement la Commune de Vernier

# Le village de Vernier devient un vaste parking

L'assemblée générale de l'AIVV a eu lieu le 26 avril 2007. A cette occasion nous avons pu transmettre une excellente nouvelle ; l'effectif de nos membres est passé de 144 au 31.12.2005 à 200 au 31.12.2006, soit une augmentation de 38 % ! L'objectif que nous nous étions fixé est atteint mais notre association devrait doubler son effectif dans les 2 ans à venir, ne serait-ce qu'en tenant compte des futurs habitants des nombreuses nouvelles constructions au chemin de Sales, au bas des Vidollets et sur les terrains Maulini en face de l'Ecole allemande.

Concernant les conditions de circulation au chemin de Mouille-Galand, la Mairie nous a confirmé pour 2008 la mise en sens unique du chemin - partie inférieure - afin que les véhicules venant de la ZIMEYSA n'utilisent ce raccourci pour rejoindre la route de Peney.

Notre comité a également écrit à la commune afin de lui faire part de plusieurs anomalies figurant dans le plan directeur de Vernier, ce dernier traçant les grands axes de développement pour les années à venir.

Sans entrer dans les détails nous avons signalé les difficultés que provoquerait un giratoire au bout de l'avenue Louis Pictet lorsque la ZIMEYSA se vide ou se remplit aux heures de pointes de plusieurs milliers de voitu-

res roulant pare-chocs contre pare-chocs au sujet d'une nouvelle liaison routière entre le pont d'Aigues - Vertes et la route du Mandement. Cette nouvelle liaison routière serait une incitation au déclassement de centaines d'hectares de terrains dans le sillon de Montfleury.

Votre comité a également lancé une pétition afin de rendre attentif, au minimum, nos autorités aux conséquences toujours plus catastrophiques pour les habitants du Village des conditions d'accès à leurs habitations, tant par les transports en commun que par les véhicules privés à deux ou quatre roues.

Les colonnes de véhicules qui se forment déjà pour rentrer ou sortir du village ne sont qu'un avant goût de ce qui arrivera dans l'hypothèse de la réalisation du centre commercial Ikea à la Renfile souhaité par nos autorités.

Dans le cadre des aménagements de la route de Vernier - entrée du village, nous avons demandé au conseil administratif de bien vouloir renoncer à la création d'un parking à l'emplacement des bancs qui étaient situés sous les platanes du square, en face de l'immeuble rose du 3 rue du village. En effet la sortie du village en passant devant l'école des Ranches sera

fermée devant l'Ecole des Ranches et tout le trafic sera détourné en direction du temple pour tourner ensuite à gauche. Ce trafic sera confronté aux véhicules qui sortiront des places en reculant, alors même que la largeur de la route sera réduite de moitié à cet endroit.

Soyez certains et certaines que nous nous préoccupons de ces problèmes mais il n'est pas facile de se faire entendre.

Merci à tous nos membres pour votre soutien et passez d'excellentes vacances d'été.

Le Comité

Association des Intérêts  
de Vernier Village (AIVV)  
CP 434 - 1214 Vernier



## Stage de Salsa débutants

du 16 au 27 juillet 2007

A Vernier

Du lundi au vendredi  
de 19h30 à 21h, sur 2 semaines,  
CHF 250.- pour 10 leçons de 1h30.

Tél. 079 623 87 54

[www.salseros-de-hoy.ch](http://www.salseros-de-hoy.ch)

*Le texte ci-dessus est placé sous la responsabilité de ses auteurs et n'engage nullement la Commune de Vernier*

# La relance du Parlement des jeunes: c'est le moment !

Ailleurs en Suisse, des parlements des jeunes existent. A Berne, la Fédération Suisse des Parlements des Jeunes continue à envoyer du courrier au Parlement des Jeunes de Vernier, à

l'adresse Case Postale 274, 1219 Le Lignon. Mais, où sont passés les jeunes de la commune qui disent s'intéresser aux affaires de la cité et du pays. Qui sait que cette année la

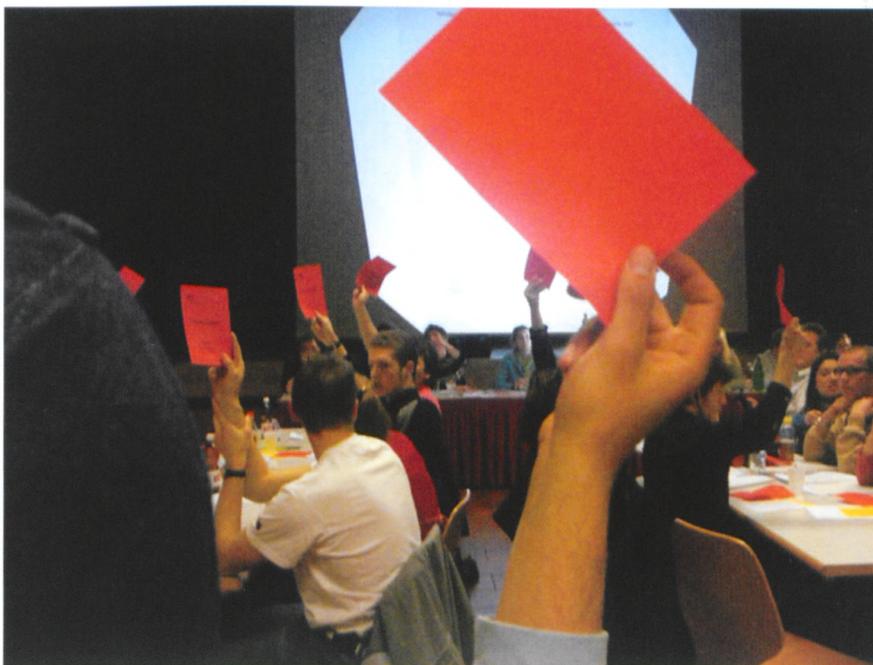
Conférence annuelle des Parlements de Jeunes aura lieu à Genève, la dernière semaine d'octobre. Qui sait que la Ville de Genève, Meyrin, Grand-Saconnex, Chêne Bourg, Versoix sont des communes et des villes avec un Parlement de Jeunes. On dit que Vernier est peuplé d'une forte population jeune. Où est-elle ?

Que faire? Trop de choses. On peut faire comme à Fribourg, lancer une initiative pour le droit de vote à 16 ans. La photo ci-contre montre une assemblée de délégués des parlements de jeunes de toute la Suisse. Que peut faire Vernier sinon être présent?

On peut faire plein de choses. Surtout avec l'appui de la Mairie et de la population. C'est à nous de décider. Pour tous renseignements et engagements : Joël : 079 579 04 31

Vernier le mérite !

Joël Hakizimana



Séance de vote à Spiez (Berne) pendant l'Assemblée générale des parlements de jeunes. 1er avril 2007. (Photo PJV)

## Si t'es été

Comme l'an passé, la Maison de Quartier des Avanchets investira le quartier en proposant des animations diverses.

Les préaux des écoles Salève et Jura ainsi que la pataugeoire seront pris

d'assaut **du mardi au samedi de 15h00 à 21h30 et du 2 juillet au 4 août 2007.**

Au menu : jeux , bricolage, cinéma en plein air, atelier photo et barbecues tous les soirs.

«Venez rencontrer vos voisins !»

Le 29 juillet une grande fête aura lieu en collaboration avec l'Eclipse. Nous vous attendons nombreux.....

Maison de quartier Avanchets  
13, Grand-Bay - tél 022 796 24 80

# Action «Mets tes baskets et bats la maladie»

*Ce 31 mai, l'école des Ranches II de Vernier a participé à l'opération «Mets tes baskets et bats la maladie». elle a eu lieu au stade de football de Vernier.*

Les 250 élèves des 11 classes de 3P à 6P, ont effectué des tours de stade (1 tour=500m) afin de récolter de l'argent pour l'association ELA (Association Européenne contre les Leucodystrophies). Les parrains sollicités par les enfants, ont offert une certaine somme d'argent par tour. Plus l'enfant court, plus il fait augmenter les dons.

Le parrain d'ELA, le marathonien Eticha Tesfaye (gagnant pour la 3ème année consécutive du marathon de Genève) était présent. Il s'est gentiment prêté à une séance d'autographes où il fut assailli d'enfants enthousiastes. Puis, pour leur plus grand plaisir, il a couru avec eux pendant quelques tours, leur donnant ainsi le courage de dépasser leur fatigue. Par

leur effort, ils ont montré leur soutien à ELA. Un grand bravo à tous ces élèves persévérants et à l'engagement de leurs enseignants.

La somme récoltée se monte à CHF 18'000.-.

La mairie de Vernier a aimablement pris en charge les frais d'une collation pour les enfants et les enseignants.



*Les 250 élèves des classes de 3P à 6P de l'école des Ranches II ont couru pour l'association Ela au stade de Vernier*



*Eticha Tesfaye a couru avec les enfants pendant quelques tours, leur donnant ainsi le courage de dépasser leur fatigue.*

L'opération citoyenne METS TES BASKETS ET BATS LA MALADIE imaginée en France en 1994 par l'Association Européenne contre les Leucodystrophies (ELA) associe le sport et la solidarité, la sensibilisation et la prise de conscience, l'action et la générosité. La première action suisse a eu lieu en mai 2002, à l'école Moser. Les jeunes et leurs enseignants sont toujours plus nombreux à se mobiliser aux côtés des enfants malades.

METS TES BASKETS ET BATS LA MALADIE est un véritable projet éducatif qui associe avec pertinence sport, santé et solidarité. Il est soutenu par Monsieur Charles Beer, le Conseiller d'Etat au Département de l'Instruction Publique depuis mars 2006. Ecoles du primaires et du secondaires, toutes peuvent participer. Le principe est simple : les élèves sont d'abord

sensibilisés à l'existence des leucodystrophies par leurs enseignants, puis ils récoltent des dons au moyen de carnets de parrainage et enfin ils participent à un événement sportif en signe de soutien à ELA. C'est une réponse concrète à la volonté de la communauté scolaire de valoriser l'engagement des jeunes.

L'Association ELA est déterminée à vaincre les leucodystrophies, ces maladies génétiques rares qui détruisent le cerveau et la moelle épinière et privent peu à peu les malades de toutes leurs fonctions vitales. En général, leur issue est fatale. Chaque semaine en Europe, 20 à 40 enfants naissent atteints de leucodystrophie. Leur seul espoir réside dans le progrès de la recherche médicale. Financer la recherche médicale, soutenir les familles concernées et sensibiliser l'opinion publique sont les ob-

jectifs de l'association ELA. En Europe, plus de 220 programmes ont été financés depuis 1992 pour plus de 17 millions d'euros. En 2005, ELA a créé une Fondation de Recherche dédiée à toutes les maladies de la myéline, parmi lesquelles, la sclérose en plaques et les maladies neurologiques des enfants prématurés. En Suisse, les 12 opérations METS TES BASKETS ET BATS LA MALADIE ont rapporté à ce jour 182'340.- francs ! Il faut continuer.

ELA Suisse  
110, rte de St-Julien  
1228 Plan-les-Ouates  
Tél. 022 756 09 40  
Fax 022 756 09 41  
mail : [ela.suisse@bluewin.ch](mailto:ela.suisse@bluewin.ch)  
site : [www.ela-asso.com](http://www.ela-asso.com)

# Annonces

## A votre service gratuitement

Fax 022 306 06 21

Tél. 022 306 06 22

culture-information@vernier.ch

## Garde d'enfants

■ Pour septembre 2007, petites demoiselles, 3 ans et 14 mois, cherchent gentille nounou ou étudiante, parlant français, pour les garder dans leur maison mardi ou mercredi tout le jour et aider maman dans quelques petites tâches ménagères. Pour plus d'informations merci de con-

tacter Fabienne au 022 796 65 39 ou 079 307 81 03.

## A votre service

■ Femme responsable cherche heures de ménage, garde d'enfants ou pour s'occuper de personnes âgées, à plein temps. Libre de suite. Tél. 078 902 84 37.

■ Jeune retraitée, ancienne garde d'enfants, vous propose ses services de baby-sitting pour toutes occasions: soirées, week-end, dépannage. Prix raisonnables. M. Jacot, rue Oscar-Bider 5, tél. 022 796 04 51 ou 079 205 50 53.

■ Vous partez en vacances mais le chat reste à la maison ? Je me déplace. tél. 022 796 04 51 ou 079 205 50 53.

■ Dame de confiance disponible pour effectuer heures de ménage. Tél. 078 710 07 09.

## A vendre

■ 1 lit électrique avec télécommande, 3 positions, 120 x 200. Prix neuf CHF 4500.-, cédé CHF 1500.- à discuter. Tél. 079 477 09 24.

■ Divers pièces Swarovsky et étains. Prix variés. Monique Petrucciani, tél. 022 796 37 71 (répondeur).

# Parents d'élèves des Avanchets rejoignez l'APECA

L'APECA est l'association des Parents d'élèves des écoles enfantines et primaires de la Cité d'Avanchets. Elle réunit les écoles d'Avanchets-Jura et d'Avanchets-Salève. C'est une association à but non lucratif et son comité est actuellement composé de dix membres, tous parents d'enfant de l'une des deux écoles. Ils assument leur tâche à titre bénévole.

Peuvent devenir membres de l'association tous les parents dont les enfants fréquentent les écoles représentées.

Nos buts sont :

- Susciter la participation des parents à la vie scolaire.
- Servir d'organe pour l'expression des opinions et des propositions des parents.
- Etablir des contacts avec les autorités, le corps enseignant et les organisations concernées, en vue

d'instaurer un climat de collaboration.

- Compléter et améliorer l'information aux parents en ce qui concerne l'instruction et l'éducation des enfants.
- Chercher des solutions aux éventuels problèmes scolaires et à ceux qui concernent les déplacements de nos enfants dans le quartier.

Nous avons des contacts permanents avec les enseignants et la Mairie de Vernier.

L'APECA est membre du Groupement cantonal genevois des associations de parents d'élèves des écoles primaires et enfantines (GAPP). Le GAPP est reconnu comme l'interlocuteur direct des parents avec les autorités cantonales, en particulier avec le Département de l'instruction publique. Toutes les six semaines nos délégués se retrouvent avec les autres APE du

canton, pour échanger des opinions, initiatives, etc., en somme faire entendre la voix des parents d'élèves de nos deux écoles.

L'APECA participe activement en collaboration avec les enseignants à la vie scolaire, par exemple; aux moments des fêtes comme les kermesses, l'Escalade, etc. Cette année, elle a organisé avec la maison de quartier et les enseignants un événement unique en Romandie, le grand jeu «Ethnopoly aux Avanchets» le 1er juin.

Si vous souhaitez nous contacter, devenir membre et/ou soutenir notre association, voici nos coordonnées :  
Barbara Steger, présidente  
076.320.86.64  
Anne-Laure Choux, vice-présidente  
078.759.07.96

Nous pourrions faire encore plus avec VOUS !

# Une fête à Mouille-Galand

Le groupe «Ensemble» est né de la Journée de l'Intégration des étrangers organisée en 2006 aux Avanchets. Il est soutenu par la commune et cherche à mettre en valeur les richesses culturelles de tous les habitants.

A cet effet, parmi d'autres réalisations, il crée des animations et des espaces d'information au pied des immeubles.

C'est ainsi qu'en collaboration étroite avec les habitants de Mouille-Galand, la Maison de Quartier de Vernier Village et le service de l'action sociale et des solidarités, il a préparé une fête interculturelle qui s'est déroulée le samedi 21 avril sous un soleil radieux.

Un splendide buffet avec des saveurs venant des quatre coins du monde a été composé et offert par les habi-



*Les enfants ont participé à un atelier peinture en plein air*

tants. Un conteur a su enchainer petits et grands. Des musiques d'ici et d'ailleurs ont comblé les oreilles de chacun. La cérémonie africaine du café a permis de rêver et voyager.

Après cette somptueuse fête, les habitants souhaitent ne pas en rester là. Ils profiteront de la présence de la Maison de Quartier durant deux semaines cet été dans leur parc afin de continuer de tisser des liens entre eux.

Le vendredi 17 août des grillades seront organisées par la maison de quartier en soirée jusqu'à 22h00. Habitants de Mouille-Galand, venez partager cette soirée en toute simplicité !

Pour le groupe, Christiane Chavan

## Fête au Village

# Le stand des aînés...

Nous espérons voir beaucoup de personnes retraitées visiter notre stand mais, il faut bien le reconnaître, tout le bruit de la fête n'était pas pour attirer le 3e âge.

Comme nous n'avons pu faire connaissance et leur tendre la main, nous les appelons par écrit.

Nous aurons bientôt un local tout neuf, qu'il faudra bien remplir, pour le bonheur de tous. Pour vivre des moments d'amitié, évoquer des souvenirs, tout en continuant à regarder en avant. Vous vous sentez seul, avez des douleurs, des chagrins, partageons-les, à plusieurs c'est moins lourd.

Venez nous rejoindre, peut-être la première fois pour partager un repas,

puis se laisser prendre par la main pour faire un bout de route et ne pas rester indifférent aux efforts de la commune pour nous adoucir la vie, que personne ne se sente seul dans notre beau village.

Nous faisons des jeux, des bricolages, des repas en commun et des voyages. Nous cherchons de bonnes volontés pour nous apprendre de nouveaux loisirs et bricolages mais aussi des plus jeunes pour assurer la relève.

Donnons un peu de temps et partageons les bons moments. La vie est si courte. Venez nous rejoindre le mercredi et le vendredi après-midi à la belle Maison Chauvet-Lullin.

Maguy

Club des aînés de Vernier-Village



## Echo des clubs d'aînés

### Horaires d'été

#### ■ Club de Châtelaine-Balexert

Av. de Crozet 39  
1219 Châtelaine  
Tél. 078 831 50 40  
Réunions les mardi, mercredi et jeudi de 14h15 à 17h15  
Fermé du 29 juin au 27 août.

#### ■ Club des Libellules

Ch. de l'Usine-à-Gaz 10  
1219 Le Lignon  
Tél. 022 797 13 97  
Réunions les lundi, mardi et jeudi de 14h à 17h30  
Fermé du 16 juillet au 3 septembre.

#### ■ Club du Lignon

Av. du Lignon 50-53  
1219 Le Lignon  
Tél. 079 767 41 21  
Réunions les mardi, mercredi et vendredi de 14h à 17h  
Fermé du 30 juillet au 17 août.

#### ■ Club de Vernier-Village

Maison Chauvet-Lullin  
Rue du Village 57 - 1214 Vernier  
Tél. 078 684 68 55  
Réunions les mercredi et vendredi de 13h30 à 17h  
Fermé du 2 juillet au 5 septembre.

## et de BeneVernier

C'est une belle et chaude journée de printemps qui nous attend. Dès potron-minet, la rue se colore et érige son village d'un jour.

Le coq, bousculé dans ses habitudes, réalise brusquement qu'aujourd'hui, quelque chose de spécial se prépare ! C'est la fête : les échoppes se construisent avec cliquetis, réflexions, remarques et méthode : ce n'est pas la première fois !

En effet, un jour par an, la rue du Village consacre son espace à ses traditions et à ses valeurs profondes. Cette année nous aurons, en plus, la bienveillance resplendissante de l'astre du jour.

Parmi les stands, il y a celui de BénéVernier : bien achalandé et convivial, il propose à la fois sa publicité

et... des pâtisseries dont se gavent des visiteurs gourmands et connaisseurs.

Cet étal est bien situé, près de l'entrée sud. Une ambiance agréable et sympathique s'en dégage. La musique qui nous berce est proposée par l'Abarc dont la sélection se montre recherchée et opportune.

En fin de matinée, nous voyons Martine Brunshwig Graf qui peine à se frayer un chemin à travers une foule très dense.

Dans l'après-midi, nous sommes renforcés par le club des aînés et c'est devant de nombreux spectateurs intéressés et souriants qu'une de nos doyennes, Madame Trezza, se livre à une démonstration active de bricolage.

Une belle journée donc qui se terminera à 20h et qui prouve que convivialité, gentillesse, compétence et disponibilité sont des mots qui comptent pour BénéVernier. Comme nous le rappelle Raymondo : la convivialité, c'est le plus important ! A méditer et... à utiliser !

BénéVernier à votre service c'est aussi une permanence à votre écoute au 022 341 30 40 le lundi de 14h à 16h et le jeudi de 9h à 11h.



Nous recherchons des bénévoles !  
Rejoignez-nous !



### Seconde-main

L'Association Boutique 2000 «du déjé porté» est le lieu où vous trouverez des vêtements printemps-été à bas prix, toutes tailles pour dames et enfants, du bébé à l'adolescent.

Chaque lundi de 14h à 17h et le 1er lundi du mois de 14h à 19h (sauf vacances scolaires).

Dépôt et vente: derrière l'église catholique de l'Epiphanie, sur la Place du Lignon.

# Une journée de basketball sensationnelle

Voici l'histoire d'une journée de basketball mémorable. C'était le 2 juin 2007 au centre sportif du Bois-des-Frères. La 6e édition du tournoi mixte international vétérans organisé par l'Etoile Sportive Vernier. Comme les années précédentes, cette journée a été marquée par un sentiment d'amitié et de sportivité de la part de tous les participants ainsi que des spectateurs ou bénévoles.

Cette année, pas moins de 18 équipes étaient présentes dont 4 féminines (ou mixtes). Notre canton était très bien représenté avec 15 équipes évoluant soit dans le cadre de l'ACGBA (Association Cantonale Genevoise de Basket-ball Amateur) ou encore dans le GAB (Groupement Autonome de Basket-ball). Au niveau des équipes étrangères, nous avons eu le bonheur de retrouver 2 équipes françaises (Gre-



Versoix a gagné la finale pour la 5e fois.

noble et Cluses) et de surcroît, l'équipe féminine de «International Genève» était complétée par des joueuses hongroises venues spécialement dans

notre cité à cette occasion. En dehors des équipes genevoises et françaises, nous avons retrouvé cette année nos amis de Monthey et l'équipe toujours surprenante de «La Côte». De plus, «La Channe» est revenue. Cette équipe est constituée de joueurs de la région de Vevey et a été créée par un ancien membre de l'E.S. Vernier, Michel Chaulmontet, qui avait joué il y a quelques décennies déjà (que le temps passe vite) avec l'élite de notre club.



L'E.S. Vernier a organisé cette édition du tournoi mixte international vétérans.

Le tournoi a été organisé en 2 parties principales. D'une part, un tournoi masculin avec 14 équipes et d'autre part, un groupe de 4 équipes féminines (ou mixtes). Les hommes étaient répartis en 4 groupes et les 2 premiers de chaque groupe ont pu disputer des matches supplémentaires en quart de finale, demi-finales et finale.

Quant aux 4 équipes féminines, elles ont fait un championnat entre elles et

les 2 premières ont eu l'occasion de jouer la finale féminine.

Quand je dis que cette journée était sensationnelle, elle l'était vraiment et cela sur tous les plans :

## Esprit sportif

D'abord l'esprit sportif était à nouveau au rendez-vous grâce à des équipes qui ont réussi d'excellents résultats dans le plus grand respect du jeu. Je pense entre autres à " La Channe " ou à " Carrosserie du Rondeau " qui a remporté 2 matches et qui termine en 9e position. Je pense aussi à des équipes telles que Grand-Saconnex qui a réalisé un super résultat en terminant à la 3e place et aussi à l'équipe de la Côte qui finit 4e. Evidemment, je ne peux ignorer l'exploit de l'équipe de Versoix qui a gagné la finale sur le score de 58 à 37 contre Grenoble, ce qui représente sa 5e finale gagnée en 5 participations. Un grand bravo à Patrick Gothuey et son équipe ainsi qu'à leur joueur Jeff Jenkins qui a remporté le titre de meilleur joueur du tournoi.

En tous les cas, on peut relever que la différence de niveau des joueurs n'est pas un frein à l'amitié et au fair-play. Il y avait aussi une ambiance très sympathique sur les terrains mais également dans les gradins et, à nouveau, les équipes féminines de Genthod et de Stade-français y sont pour quelque chose. Ces dames créent une ambiance à tout casser. D'ailleurs ce n'est pas étonnant qu'elles se surpassent aussi quand elles pratiquent leur sport favori. Les retrouver à notre tournoi est toujours un vrai plaisir.

## Repas et buvette

Notre ami Michel Kamm a encore gagné une étoile. La qualité du repas de midi en est la raison (c'était une petite merveille). Quant au chariot de desserts, créé par les membres du club (épouses en général), il était très bien achalandé et attractif mais surtout son contenu était excellent.

En dehors de tous ces éléments positifs, il faut relever le fait que la ville de Genève a de nouveau mis gracieusement à notre disposition le centre sportif du Bois-des-Frères et nous lui en sommes très reconnaissants.

Un grand merci également à tous les sponsors qui nous ont aidés à organiser ce tournoi grâce à leur soutien financier. Je rappelle que les recettes de ce tournoi vétérans sont entièrement destinées à soutenir le budget de formation du mouvement jeunesse du club.

Voici la composition du comité d'organisation du tournoi: Gilbert Burkardt, Michel Kamm, Nicolas Magnin, Yves Dupré et votre serviteur. Le comité est heureux de vous annoncer la 7e édition de ce tournoi le samedi 7 juin 2008, même endroit, même heure.

Pour le Comité d'organisation  
Jean-Claude Dubuis

Photos © Serge Honthaas



Grenoble (ci-dessus) s'est classé 2e et Grand-Saconnex (ci-dessous) en 3e position.



# 169 enfants à la rencontre des cultures de leur quartier



Vendredi 1er juin 2007, 9 heures du matin: 169 enfants se bousculent joyeusement devant le centre commercial de la cité des Avanchets entre les étals du marché du vendredi et la pluie menaçante. Il faut faire partir tous ces élèves de 5ème et 6ème primaire d'Avanchets Jura et Salève, par groupes de 4, accompagné d'un adulte, à la découverte de plus d'une quarantaine de postes, chez des personnes qui se sont portées volontaires pour faire connaître leur culture aux enfants du quartier.

Où est mon groupe? Vous n'avez pas un stylo? Comment marche ce système de points? A qui dois-je téléphoner en cas de problème? Je dois partir à 10 heures, qui peut me remplacer? 9h30, le départ est donné: les groupes d'enfants partent, certains au pas

de course, à l'assaut des barres d'immeubles bariolées.

## **Ethnopoly aux Avanchets commence enfin**

Ce jeu grandeur nature déjà joué à Berne est une première en Suisse romande. Des familles, des associations et des habitants du quartier se proposent d'accueillir durant maximum 20 minutes un groupe de 4 enfants chez elles et de leur poser des questions pour entamer un dialogue sur leurs cultures respectives. Le groupe reçoit à la fin de la visite de 1 à 3 points attribués par leur hôte: c'est plus la courtoisie et la curiosité que les connaissances qui sont appréciées. Les groupes allant vers les postes plus éloignés reçoivent des points

supplémentaires. Un adulte bénévole accompagne le groupe et informe du nombre de points gagnés par téléphone, la table centrale, qui comptabilise les points. Ici cette famille suisse a préparé une dégustation de chocolat. Ailleurs ce sont des spécialités ghanéennes. Là-bas c'est l'importance du premier juin dans l'histoire de Genève que les enfants découvrent. Pourquoi parle-t-on l'anglais dans tant de pays? Comment l'espagnol s'est-il répandu de par le monde?

Les postes se suivent et chaque fois c'est un autre univers qui s'ouvre, plein d'attentions et de tendresse pour ces enfants curieux. Tous se montrent en effet très respectueux des foyers qu'ils pénètrent (" Madame, est-ce qu'on enlève les chaussures? "). Bref, à la pause de midi, le succès est déjà

là, le miracle s'est produit: ça marche!

A 13 heures, les enfants se lancent avec enthousiasme dans la deuxième manche, qui se termine deux heures plus tard. Dans la joie et plein d'énergie positive, les enfants rejoignent les écoles avec leurs enseignants.

Mais la journée n'est pas pour autant finie: une grande fête a été préparée. Des centaines d'adultes et d'enfants se retrouvent donc le soir à la salle des fêtes du quartier. Des spécialités culinaires du monde, où les fumets des Balkans se mêlent aux saveurs du Rwanda, ont été préparées par des habitants du quartier. Après une remise des prix surchauffée et mémorable (Helena, Jessica, Damaris et Milène sont les gagnantes), les spectacles de musique, danse et clowns se succè-

dent. A minuit, une vingtaine de volontaires, épuisés mais contents, nettoient et rangent la salle: Ethnopoly est fini, mais on parle déjà de la deuxième manche.

Ce grand événement pour le quartier a demandé une année de préparation et de ténacité. Les enseignants des écoles se sont impliqués à fond pour préparer le jeu, la soirée et les enfants, les animateurs de la Maison de Quartier ont bossé sans relâche, l'association des parents (APECA) s'est jetée de plein dans l'aventure et 60 volontaires se sont engagés avec enthousiasme toute la journée du vendredi.

Le projet a reçu aussi un fort soutien du groupement des associations de parents d'élèves du canton (GAPP), et des coups de pouce matériels ou fi-

nanciers de la Commune de Vernier, du Canton et de la Confédération. De multiples liens entre associations et habitants, enseignants et parents, se sont tissés pendant la longue préparation d'Ethnopoly. Bien sûr que tous les problèmes d'un quartier et d'écoles ne se règlent pas avec un jeu. Le défi maintenant est de trouver comment élargir et approfondir la dynamique lancée.

Un grand merci à DSR, Migros Genève, les pompiers volontaires de Vernier, l'Eclipse, Canal 29, la Tribune de Genève et Léman Bleu, la Loterie, le Bureau d'intégration des étrangers et la Commission fédérale des étrangers.

Le comité Ethnopoly

## Animation itinérante au village

Ouverte à toute la population: ateliers, bricolages, bronzage... Du lundi au jeudi de 14h à 20h, vendredi de 14h à 22h avec grillades villageoises. Amenez votre nourriture, les grills sont à disposition.

- 9 au 13 juillet au skate-parc de Morglas, thème "expression urbaine"
  - 16 au 20 juillet au "parc" de l'église, chemin de Poussy, thème "nature"
  - 23 au 27 juillet, parc des immeubles des Tattes, thème "ferme"
  - 13 au 17 août parc de Mouille-Galand, thème "énergie"
  - 20 au 24 août, parc des immeubles des Tattes, thème "nature".
- Des sorties sur inscription sont proposées tous les mardis et vendredis selon les thèmes, les envies et la météo!



Organisation: l'Alibi, Maison du quartier de Vernier, 022 341 04 08 ou [mq.vernier@fase.ch](mailto:mq.vernier@fase.ch)

La Commune de Vernier et la Compagnie du TARDS  
présentent

# Un baiser, Un vrai

de Chris Chibnall

Mise en scène  
Thierry Piguet

Assistanat  
Silvia Barreiros

Avec  
Josette Chanel  
Alfredo Gnasso  
Isabelle Tasic  
Camille Perrin

**Théâtre d'été en plein air**

**Du 5 au 27 juillet 2007**

Parc de la Maison Chauvet-Lullin  
Rue du Village 57, Vernier

Représentation à 21h  
Relâche dimanche et lundi  
Restauration dès 19h30

Billetterie  
Stand Info Balexert  
Service Culturel Migros-Genève, rue du Prince 7

Renseignements  
Service de la culture de la Commune de Vernier 022 306 07 80